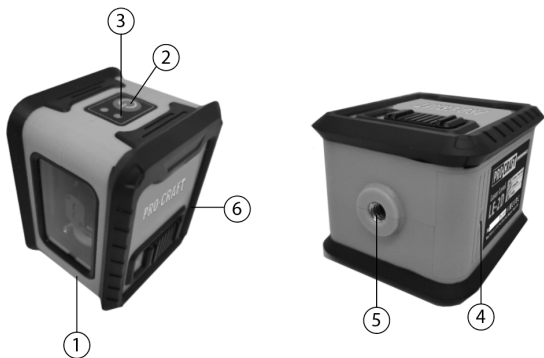


EN ENGLISH.....	3
CZ ČESKÝ.....	4
SK SLOVENSKÝ.....	6
BG БЪЛГАРСКИ.....	7
RO ROMÂNĂ.....	9
RU РУССКИЙ.....	10
UA УКРАЇНСЬКА.....	12
	15
	16



*Рис. 1/ Мал. / Pic. / Desen / Рисуване / Vykres / Kreslenie / Obrazek / Kép

EN/ENGLISH LE-2D LASER LEVEL MANUAL

Technical specifications

Модель	LE-2D
Working range	10 m
Levelling accuracy	± 0,5 mm/m
Self-leveling range	±4*(±1°)
Build inclined lines and planes	✓
Working temperature	+5°C...+35°C
Storage temperature	-20°C...+70°C
Laser type	520 nm, <1 mW, class II
Tripod mount	1/4"
Batteries	3x1,5V LR6 alkaline (AAA)

Description (Pic. 1)*

- | | |
|--------------------------|----------------------|
| 1. Laser lines apertures | 4. Battery cover |
| 2. Switch on laser lines | 5. Tripod mount 1/4" |
| 3. Light indicator | 6. ON/OFF |

PRODUCT DESCRIPTION

Cross line laser is intended to build and check vertical and horizontal lines and planes, as well as inclined lines and planes. The product is suitable for use at indoor building areas.

The product has 2 operating modes

- ◊ blocked compensator, to build inclined lines and planes;
- ◊ automatic levelling to project horizontal and vertical lines and planes. Levelling function allows to automatically compensate irregularities within self-levelling range of ±5°.

SET

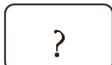
1. Laser level – 1 pc
2. Bag- 1pc
3. User manual – 1 pc
4. Holder – 1pc
5. Batteries – 3 pc

SAFETY REGULATIONS

The user manual should be read carefully before you use the product for the first time. Unintended use of the product can be dangerous for human's health and cause serious injury. Keep this user manual. If the product is given to somebody for temporary use, be sure to enclose user manual to it.

- ◊ Do not misuse the product;
- ◊ Do not remove warning signs and protect them from abrasion,

Because they contain information on about safe operation of the product.



- ◊ Do not point the laser beam at people or animals, at glossy reflective surfaces, do not look into the laser beam yourself. - Install the unit in such a way as not to dazzle people and animals.
- ◊ Do not disassemble or repair the product yourself. Intrust product repair to qualified personnel and use original spare parts only.
- ◊ Do not use the product in explosive environment, close to flammable materials.
- ◊ Store the product away from children and unauthorized people.
- ◊ Laser intensive glasses are used for better recognition on of the laser beam, do not use them for other purposes. Laser glasses do not protect from laser radiation as well as ultraviolet radiation and reduce color perception.

OPERATION

Remove the battery cover, insert the batteries, observing correct polarity. Light indicator will be on, when the power is low.


Place an instrument on a firm and stable surface or a tripod. Move lever lock to choose necessary operating mode:


Blocked compensator, to build inclined lines and planes: Move lever lock to locked position . Compensator is locked.


Press and hold button for 3 seconds. Horizontal plane will switch on. Press and hold button for 3 seconds to switch on necessary laser planes.

Automatic levelling, to build horizontal and vertical lines

and planes:

Move lever lock to unlocked position . Compensator is unlocked. Laser lines blink when the instrument is out of self-levelling range.

Short press button  to switch on necessary laser planes.

To switch off the product move lever lock to «OFF» position .

CARE AND MAINTENANCE

Attention! The product is an accurate optical mechanic device and requires careful handling. Check the accuracy before using.

To increase the operating time and avoid the risk of unintentional blindness switch the laser on only when you are ready to make measurements.

If operated near objects or air streams with different from the environment temperature the laser line may tremble due to heterogeneity of the atmosphere. The longer is the distance, the more trembling can be observed

The width of the laser line increases with the increasing of the operating distance. The layout should be made along the axis of the laser line. For maximum accuracy, use the middle portion of the laser line.

It should be noted that the shape of the laser line on the object's surface (e.g., walls, ceilings, etc.) depends on the curvature and tilt of the surface relative to the laser plane.

Maintenance of the following recommendations will extend the life of the device:

- ◇ Transport and carry the product only with locked compensator.
- ◇ Keep the product clean and protected from any bumps, dust and dampness; do not allow getting moisture, dust or other dirt inside of the product.
- ◇ In case if any moisture goes into the product, remove the batteries and take it to the service center.
- ◇ Do not keep or use the device for a long time at high humidity conditions.
- ◇ Keep the instrument clean and wipe it with a clean and soft cloth.

Mishandling of the following rules can cause electrolyte leakage from the batteries or other damages:

- ◇ Remove the batteries from the product if you do not use it for a long time.

- ◇ Do not use different power supply types with different charge levels.
- ◇ Do not leave discharged batteries in the product.

CZ|ČESKÝ KŘÍŽOVÝ LASER LE-2D MANUAL

Technické specifikace

Model	LE-2D
Pracovní rozsah	10 m
Přesnost vyrovnání	± 0,5 mm/m
Rozsah samonastavení	±4*(±1°)
Konstrukce šikmých čar a rovin	✓
Provozní teplota	+5°C...+35°C
Skladovací teplota	-20°C...+70°C
Typ laseru	520 nm, <1 mW, třída II
Stativ	1/4"
Baterie	3x1, 5 B LR6 alkalické (AAA)

Popis (Výkres 1)

- | | |
|-------------------------------------|------------------------------|
| 1. Apertury laserových emisních čar | 4. Kryt prostoru pro baterie |
| 2. Zapnutí laserových emisních čar | 5. Stativ 1/4" |
| 3. Kontrolní světlo | 6. ZAP/VYP |

POPIS VÝROBKU

Laserový nivelační přístroj je určen ke konstrukci a kontrole svislých a vodorovných přímk a rovin, jakož i šikmých přímk a rovin. Výrobek je vhodný pro použití v interiérech budov.

Výrobek má 2 provozní režimy

- ◇ uzamčený kompensátor pro konstrukci nakloněných tratí a rovin;
- ◇ automatická nivelace pro promítání vodorovných a svislých linií a rovin. Funkce

nivelace automaticky vyrovnává nerovnosti v rozsahu samočinného nastavení $\pm 5^\circ$.

SADA

1. Laserový nivelační přístroj - 1 ks
2. Taška - 1 ks
3. Uživatelská příručka - 1ks.
4. Držák - 1ks.
5. Baterie - 3 ks.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



Před prvním použitím výrobku si pečlivě přečtěte návod k použití. Nesprávné používání výrobku může být nebezpečné pro zdraví a způsobit vážné zranění. Tento návod k použití si uschovejte na bezpečném místě. Pokud je výrobek zapůjčen někomu jinému, vždy k němu přiložte návod k použití.


- ♦ Nepoužívejte výrobek k jinému než určenému účelu;
- ♦ Nemířte laserovým paprskem na lidi nebo zvířata, na lesklé, reflexní povrchy a nedívejte se do laserového paprsku.
- ♦ Výrobek instalujte tak, aby neosiňoval lidi ani zvířata.
- ♦ Výrobek sami nerozebírejte ani neopravujte. Výrobek nechte opravit kvalifikovaným personálem a používejte pouze originální náhradní díly.
- ♦ Nepoužívejte výrobek ve výbušném prostředí nebo v blízkosti hořlavých materiálů.
- ♦ Výrobek uchovávejte mimo dosah dětí a okolních osob.
- ♦ Brýle zesilující laser slouží k lepšímu rozpoznání laserového paprsku, nepoužívejte je k jiným účelům. Laserové brýle nechrání před laserovým a ultrafialovým světlem a snižují viditelnost barev.




PROVOZ

Odstraňte kryt prostoru pro baterie, vložte baterie a dodržujte správnou polaritu. Při nízkém stavu energie se rozsvítí kontrolka.

Umístěte přístroj na pevný a stabilní povrch nebo na stativ. Přesunutím aretační páčky zvolte požadovaný provozní režim:

1. Blokovaný kompenzátor, pro konstrukci nakloněných linií a rovin: Přesuňte zámek páky do uzamčené polohy . Kompenzátor je zablokován. Stiskněte a podržte tlačítko  po dobu 3 sekund. Vodorovná rovina se

zapne. Stiskněte a podržte tlačítko  po dobu 3 sekund, pro zapnutí požadovaných laserových rovin.

2. Automatické zarovnání pro kreslení vodorovných a svislých čar a rovin: Přesuňte zámek páky do odemčené polohy . Kompenzátor je odblokován. Laserové čáry blikají, když je jednotka mimo rozsah samočinného nastavení. Krátce stiskněte tlačítko  aktivovat požadované laserové roviny. Chcete-li přístroj vypnout, přesuňte zajišťovací páčku do polohy «VYP» .

PEČE A ÚDRŽBA

Varování. Výrobek je přesné optické mechanické zařízení a vyžaduje opatrné zacházení. Před použitím zkontrolujte přesnost.

Abyste prodloužili provozní dobu a předešli riziku náhodného oslnění, zapínejte laser pouze tehdy, když jste připraveni provádět měření.

Při práci v blízkosti objektů nebo vzdušných proudů s různou teplotou okolí se může linie laseru vlivem nehomogenity atmosféry rozkmitat. Čím větší je vzdálenost, tím větší chvění může být pozorováno.

Šířka laserové čáry se zvětšuje s rostoucí pracovní vzdáleností. Rozložení by mělo být provedeno podél osy laserové čáry. Pro dosažení maximální přesnosti použijte střední část laserové čáry.

Všimněte si, že tvar laserové čáry na povrchu objektu (např. stěny, stropy atd.) závisí na zakřivení a sklonu povrchu vzhledem k rovině laseru.

Dodržování následujících doporučení prodlouží životnost spotřebiče:

- ♦ Výrobek přepravujte a převázejte pouze se zajištěným kompenzátořem.
- ♦ Udržujte výrobek v čistotě a chráňte jej před všemi nárazy, prachem a vlhkostí; nedovolte, aby se do výrobku dostala vlhkost, prach nebo jiné nečistoty.
- ♦ Pokud výrobek zmokne, vyjměte baterie a obraťte se na servisní středisko.
- ♦ Neskladujte ani nepoužívejte spotřebič delší dobu ve vlhkém prostředí.
- ♦ Udržujte spotřebič v čistotě a otírejte jej čistým měkkým hadříkem.
- ♦ Nedodržení následujících pokynů může vést k úniku elektrolytu z baterií nebo k jinému poškození:.
- ♦ Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, vyjměte z něj baterie.

- ◊ Nepoužívejte různé typy napájecích zdrojů s různými úrovněmi nabití.
- ◊ Nenechávejte ve výrobku vybité baterie.

SK|SLOVENSKÝ
KRÍŽOVÝ LASEROVÝ ZAMERIAVAČ
LE-2D
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Technické špecifikácie

Model	LE-2D
Pracovný rozsah	10 m
Presnosť zarovnanía	± 0,5 mm/m
Rozsah samonastavenia	±4*(±1°)
Konštrukcia šikmých čiar a rovín	✓
Prevádzková teplota	+5°C...+35°C
Teplota skladovania	-20°C...+70°C
Typ lasera	520 nm, <1 mW, trieda II
Stativ	1/4"
Batéria	3x1,5 B LR6 alkalické (AAA)

Popis zariadenia (Kreslenie 1)

- | | |
|--------------------------------------|-------------------------------|
| 3. Apertúry laserových emisných čiar | 6. Kryt priestoru pre batérie |
| 4. Zapnutie laserových emisných čiar | 7. 1/4" statív |
| 5. Kontrolné svetlo | 8. ZAP/VYP |

POPIS PRODUKTU

Laserový nivelačný prístroj je určený na konštrukciu a kontrolu vertikálnych a horizontálnych čiar a rovín, ako aj naklonených čiar a rovín. Výrobok je vhodný na použitie v interiéroch budov.

Výrobok má 2 prevádzkové režimy

- ◊ Uzamknutý kompenzátor na konštrukciu šikmých čiar a rovín;
- ◊ automatické vyrovnávanie na projektovanie vodorovných a zvislých čiar a rovín. Funkcia nivelizácie automaticky vyrovnáva nerovnosti v rámci samoregulačného rozsahu ±5°.

SADA

1. Laserový nivelačný prístroj - 1 kus
2. Vrečko - 1 ks
3. Používateľská príručka - 1 ks.
4. Držiak - 1 ks
5. Batéria - 3ks.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY




Pred prvým použitím výrobku si pozorne prečítajte návod na použitie. Nesprávne používanie výrobku môže byť nebezpečné pre zdravie a spôsobí vážne zranenia. Tento návod na použitie uchovávajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok požičiavate niekomu inému, vždy k nemu priložte návod na použitie.




- ◊ Nepoužíajte výrobok na iné účely, než na ktoré je určený;
- ◊ Nemierite laserovým lúčom na ľudí alebo zvieratá, lesklé, reflexné povrchy ani sa nedívejte do laserového lúča.
- ◊ Výrobok nainštalujte tak, aby nespôsobil oslnenie ľudí alebo zvierat.
- ◊ Výrobok sami nerozoberajte ani neopravujte. Výrobok nechajte opraviť kvalifikovaným pracovníkom a používajte len originálne náhradné diely.
- ◊ Výrobok nepoužívajte vo výbušnom prostredí alebo v blízkosti horľavých materiálov.
- ◊ Výrobok uchovávajte mimo dosahu detí a okolostojacich osôb.
- ◊ Okuliare na zosilnenie lasera slúžia na lepšie rozpoznanie laserového lúča, nepoužívajte ich na iné účely. Laserové okuliare nechránia pred laserovým a ultrafialovým svetlom a znižujú vnímanie farieb.

PREVÁDZKA

Odstráňte kryt priestoru pro baterie, vložte baterie a dodržujte správnu polaritu. Pri nízkem stavu energie se rozsvítí kontrolka.

Umístěte přístroj na pevný a stabilní povrch nebo na statív. Přesunutím aretační páčky zvolte požadovaný provozní režim:

1. Blokovaný kompenzátor na konštrukciu šikmých vedení a rovín:
Zámok páky posuňte do uzamknutej polohy . Kompenzátor je zablokovaný.
Stlačte a podržte tlačidlo  na 3 sekundy.
Horizontálna rovina sa zapne. Stlačte a podržte tlačidlo  na 3 sekundy, aby ste zapli požadované laserové roviny.

2. Automatické zarovnanie na kreslenie vodorovných a zvislých čiar a rovín: Zámok páky presuňte do odomknutej polohy . Kompenzátor je odblokovaný. Laserové čiary blikajú, keď je jednotka mimo rozsahu samočinného nastavenia. Krátko stlačte tlačidlo  aktivovať požadované laserové roviny. Ak chcete zariadenie vypnúť, posuňte blokovaciu páčku do polohy «VYP» .

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

Varovanie. Tento výrobok je presné optické mechanické zariadenie a vyžaduje si opatrné zaobchádzanie. Pred použitím skontrolujte presnosť.

Aby ste predĺžili čas prevádzky a vyhlížali riziko náhodného oslnenia, zapínajte laser až vtedy, keď ste pripravení vykonávať merania.

Pri práci v blízkosti objektov alebo vzdušných prúdov s rôznou teplotou okolia môže línia lasera kmitať v dôsledku nehomogenity atmosféry. Čím väčšia je vzdialenosť, tým väčšie kmitanie možno pozorovať.

Šírka laserovej čiary sa zväčšuje s rastúcou pracovnou vzdialenosťou. Rozloženie by sa malo vykonať pozdĺž osi laserovej čiary. Na dosiahnutie maximálnej presnosti použite strednú časť laserovej čiary.

Všimnite si, že tvar laserovej čiary na povrchu objektu (napr. steny, stropy atď.) závisí od zakrivenia a sklonu povrchu vzhľadom na rovinu lasera.

Dodržiavanie nasledujúcich odporúčaní predĺži životnosť prístroja:

- ♦ Výrobok prepravujte a prenášajte len so zaisteným kompenzátorom.
- ♦ Výrobok udržiavajte v čistote a chráňte ho pred všetkými nárazmi, prachom a vlhkosťou; nedovoľte, aby sa do výrobku dostala vlhkosť, prach alebo iné nečistoty.
- ♦ Ak výrobok navlhne, vyberte batérie a obráťte sa na servisné stredisko.
- ♦ Prístroj neskladujte ani nepoužívajte dlhší čas vo vlhkom prostredí.
- ♦ Spotrebič udržiavajte v čistote a utierajte ho čistou mäkkou handričkou.
- ♦ Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok únik elektrolytu z batérií alebo iné poškodenie:
- ♦ Ak spotrebič dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie.
- ♦ Nepoužívajte rôzne typy napájacích zdrojov s rôznymi úrovňami nabitia.

- ♦ Nenechávajte vybité batérie vo výrobku.

BG БЪЛГАРСКИЙ

ЛАЗЕРЕН НИВЕЛИР

LE-2D

РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Технически характеристики

Модел	LE-2D
Работен диапазон	10 м
Точност на изравняване	± 0,5 мм/м
Диапазон на саморегулиране	±4°(±1°0)
Проектиране на наклонени линии и плоскости	✓
Работна температура	+5°C...+35°C
Температура на съхранение	-20°C...+70°C
Тип на лазера	520 нм, <1 мВт, клас II
Статив	1/4"
Батарии	3x1, 5 В LR6 (AAA)

Описание на устройството (Рис. 1)

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1. Апертура на линията на излъчване на лазера | 4. Капачка на отделението за батерии |
| 2. Включване на линиите на проектиране на лазера | 5. Статив 1/4" |
| 3. Светлинен индикатор | 6. Включване / Изключване |

ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

Лазерния нивелир е проектиран за обозначаване и проверка на вертикални и хоризонтални линии и равнини, както и наклонени линии и равнини. Продуктът е подходящ за вътрешна употреба в сградни.

Продуктът има 2 режима на работа:

- ♦ блокиран компенсатор за проектиране на наклонени линии и равнини;
- ♦ автоматично подравняване на проектирането на хоризонтални и вертикални линии и равнини. Функцията за изравняване авто-

матично компенсира неравностите в самонастройващ се диапазон в рамките на $\pm 5^\circ$.

В КОМПЛЕКТА

1. Лазерен нивелир – 1 бр
2. Чанта – 1 бр
3. Инструкция за употреба – 1 бр
4. Поскавка – 1 бр
5. Батерии – 3 бр

ПРАВИЛА НА ТЕХНИКАТА ЗА БЕЗОПАСНОСТ


Преди да използвате продукта за първи път, моля, прочетете внимателно ръководството за употреба. Използването на продукта за други цели може да бъде опасно за човешкото здраве и да доведе до сериозни наранявания. Запазете инструкцията. Ако продуктът се дава на друго лице за временна употреба, не забравяйте да дадете и ръководството за употреба с него.



- ◊ Не използвайте продукта за други цели;
- ◊ Не насочвайте лазерния лъч към хора или животни, към отразяващи повърхности, не гледайте директно в лазерния лъч.
- ◊ Инсталирайте устройството, за да не заслепяват хората и животните.
- ◊ Не разглобявайте и не ремонтирайте сами продукта. Доверете ремонта на продукта на квалифициран специалист и използвайте само оригинални резервни части.
- ◊ Не използвайте продукта във взривоопасна среда, близо до запалими материали.
- ◊ Съхранявайте продукта на място, недостъпно за деца и непознати.
- ◊ Лазерните усилващи очила се използват за по-добро разпознаване на лазерния лъч, не ги използвайте за други цели. Лазерните очила не предпазват от лазерно и ултравиолетово лъчение, а също така намаляват цветовото възприятие.




ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Свалете капакачката на батерията, поставете батериите, като спазвате правилната полярност. При недостатъчен заряд, индикаторът ще светне.

Поставете инструмента върху твърда и стабилна повърхност или на статив. Преместете превключвателя, за да изберете желанния режим на работа:

1. Блокиран компенсатор, за построяване на наклонени линии и плоскости: Преместете превключвателя в блокирано положение . Компенсатора е блокиран.

Натиснете и задръжте копчето  в течение на 3 секунди. Ще се включи хоризонталната плоскост. Натиснете и задръжте копчето  в течение на 3 секунди, за да включите необходимите лазерни плоскости.

2. Автоматично изравняване на проектираните хоризонтални и вертикални линии и плоскости:
Преместете ключа в освободено положение . Компенсатора е освободен. Лазерните линии мигат, когато уреда се намира извън диапазона на саморегулиране.
За кратко натиснете копчето  за включването на енобходимите лазерни плоскости. За да включите устройството, преместете ключа на брокирането в положение «ИЗКЛЮЧЕНО.» .

ПОДДРЪЖКА И ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

Внимание! Продуктът е прецизно оптично механично устройство и с него трябва да се работи внимателно. Проверете точността преди употреба.

За да увеличите времето за работа и за да избегнете риска от случаен блясък в очите, включете лазера само когато сте готови да направите измервания. Когато работите в близост до предмети или въздушни течения с различни температури на околната среда, лазерната линия може да вибрира поради нехомогенната атмосфера. Колкото по-голямо е разстоянието, толкова повече трептене може да се наблюдава. Ширината на лазерната линия се увеличава с увеличаване на работното разстояние. Макета следва да бъде направен по оста на лазерната линия. Използвайте средата на лазерната линия за максимална точност.

Трябва да се отбележи, че формата на лазерната линия върху повърхността на обект (напр. стени, тавани и др.) зависи от кривината и наклона на повърхността спрямо лазерната равнина. Спазването на следните препоръки ще удължи живота на устройството:

- ◊ Транспортирайте и превозвайте продукта само със заключен компенсатор.
- ◊ Съхранявайте продукта чист и защитен от удари, прах и влага; не позволявайте влага, прах или други замърсители да влязат в продукта.
- ◊ Ако в продукта попадне влага, извадете батериите и се свържете със сервизен център.
- ◊ Не съхранявайте и не използвайте устройството дълго време в условия на висока влажност.
- ◊ Пазете устройството чисто и го

PRO-CRAFT

izbършете с чиста и мека кърпа. Неспазването на тези указания може да доведе до изтичане на електролита на батериите или други повреди:

- ♦ Извадете батериите от устройството, ако не го използвате дълго време.
- ♦ Не използвайте различни видове захранвания с различни нива на заряд.
- ♦ Не оставяйте разредени батерии в продукта.

RO|ROMÂNĂ NIVELA LASER

LE-2D INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

Specificații tehnice

Model	LE-2D
Intervalul de lucru	10 m
Precizia alinierii	± 0,5 mm/m
Intervalul de autoreglare	±4°(±1°)
Trasarea liniilor și a planurilor înclinate	✓
Temperatura de lucru	+5°C...+35°C
Temperatura de depozitare	-20°C...+70°C
Tip laser	520 nm, <1 mW, clasa II
Suport	1/4"
Baterii	3x1,5V LR6 alcaline (AAA)

Descriere (Des. 1)*

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. Deschiderile liniilor de iradiere a laserului | 4. Capacul secțiunii pentru baterii |
| 2. Pornirea liniilor de iradiere a laserului | 5. Suport 1/4" |
| 3. Led luminos | 6. ON / OFF |

DESCRIEREA PRODUSULUI

Nivela cu laser este destinată trasării și verificării liniilor și planurilor verticale și orizontale, precum și a liniilor și planurilor înclinate. Produsul este adecvat pentru a fi utilizat în spații închise ale clădirilor.

PRO-CRAFT

Produsul are două regimuri de funcționare

- ♦ compensator blocat pentru trasarea liniilor și a planurilor înclinate;
- ♦ alinierea automată pentru proiectarea liniilor și a planurilor orizontale și verticale. Funcția de aliniere

permite compensarea automată a denivelării într-un interval de autoreglare de ± 5°.

KITUL conține

1. Nivela cu laser – 1 buc.
2. Geantă – 1 buc.
3. Instrucțiuni pentru utilizator – 1 buc.
4. Suport – 1 buc.
5. Baterii – 3 buc.

REGULI DE SIGURANȚĂ

Înainte de a utiliza produsul pentru prima dată, trebuie să citiți cu atenție instrucțiunile pentru utilizator. Utilizarea produsului în alte scopuri decât conform destinației poate fi periculoasă pentru sănătatea omului și poate provoca accidente grave. Păstrați instrucțiunile. Dacă produsul se transferă altcuiva în utilizare temporară, anexați produsului în mod obligatoriu instrucțiunile utilizatorului.

- ♦ Nu utilizați produsul în alte scopuri, decât conform destinației;
- ♦ Nu direcționați raza laserului spre oameni sau animale, pe suprafețe reflectante strălucitoare, nu priviți direct în raza laser.
- ♦ Montați dispozitivul în așa fel, încât să nu orbească oamenii și animalele.
- ♦ NU demontați și nu reparați singuri produsul. Lăsați reparația produsului în seama personalului calificat și folosiți doare piese de schimb originale.
- ♦ NU folosiți articolul în mediu cu pericol de explozie, în apropierea materialelor ușor inflamabile.
- ♦ Păstrați produsul departe de accesul copiilor și al persoanelor străine.
- ♦ Ochelarii pentru îmbunătățirea laserului se utilizează pentru o mai bună recunoaștere a razei lase, nu folosiți acești ochelari în alte scopuri. Ochelarii pentru laser nu protejează împotriva radiațiilor lase și UV, reducând și percepția culorilor.

EXPLOATARE

Scoateți capacul secțiunii pentru baterii, introduceți bateriile, respectând polaritatea corectă. Când puterea va scădea, se va aprinde ledul indicator.

Așezați dispozitivul pe o suprafață stabilă și tare, sau în suport. Deplasați dispozitivul de blocare cu manetă, pentru a selecta regimul necesar de lucru:

1. Compensator de blocare pentru trasarea liniilor și a planurilor înclinate:
Deplasați dispozitivul de blocare cu manetă în poziția de blocare . Compensatorul este blocat.
Apăsăți și țineți apăsat butonul timp de 3 secunde. Va cupla planul orizontal. Apăsăți și țineți apăsat butonul timp de 3 secunde, pentru porni suprafețele plane laser necesare.
2. Alinierea automată pentru trasarea liniilor și a planurilor verticale:
Deplasați dispozitivul de blocare cu manetă în poziția de deblocare . Compensatorul este deblocat. Liniile laser clipesc când dispozitivul se află în afara intervalului de autoreglare.
Apăsăți scurt butonul pentru pornirea planurilor laser necesare.
Pentru a decupla dispozitivul, puneți maneta de blocare în poziția "OFF" .

INGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINEREA TEHNICĂ

Atenție! Produsul este un dispozitiv mecanic optic de precizie și trebuie manevrat cu atenție. Verificați precizia înainte de utilizare.

Pentru a mări timpul de lucru și pentru a evita riscul de orbire accidentală, porniți laserul doar când veți fi pregătiți să faceți măsurările.

În timpul funcționării în apropierea obiectelor sau a curenților de aer cu temperatura diferită a aerului înconjurător linia laser poate vibra din cauza neomogenității atmosferei. Cu cât este mai mare distanța, cu atât vibrațiile vor fi mai mari.

Lățimea liniei laser crește o dată cu creșterea distanței de lucru. Macheta trebuie executată pe axul liniei laser. Pentru precizia maximă folosiți partea mediană a liniei laser.

Subliniem faptul că forma liniei laser de pe suprafața obiectului (de exemplu, pereți, tavane etc.) depinde de curbura și panta suprafeței față de planul laserului.

Respectarea următoarelor recomandări va permite prelungirea duratei de viață a dispozitivului:

- ◇ Transportați și manevrați produsul doar cu compensatorul blocat.
- ◇ Păstrați produsul curat și protejat de orice lovituri, praf și umezeală; protejați-l de pătrunderea în interior a prafului, umidității și a altor impurități.
- ◇ În cazul pătrunderii umezelii în dispozitiv, scoateți bateriile și contactați centrul de service.
- ◇ NU păstrați și nu utilizați dispozitivul timp îndelungat în condiții de umiditate ridicată.
- ◇ Păstrați dispozitivul curat, ștergeți-l cu o cârpă moale și curată. Nerespectarea următoarelor reguli poate provoca scurgeri de electrolit din baterii sau alte defecte:
- ◇ Scoateți bateriile din dispozitiv, dacă nu-l folosiți timp îndelungat.
- ◇ NU folosiți diverse tipuri de surse de alimentare cu nivel diferit de încărcare.
- ◇ NU lăsați în produs bateriile descărcate.

RU | РУССКИЙ**ЛАЗЕРНЫЙ УРОВЕНЬ****LE-2D****ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ОПИСАНИЕ ТОВАРА****Технические параметры**

Модель	LE-2D
Рабочий диапазон	10 м
Точность выравнивания	± 0,5 мм/м
Диапазон саморегулирования	±4°(±1°)
Построение наклонных линий и плоскостей	✓
Рабочая температура	+5°C...+35°C
Температура хранения	-20°C...+70°C
Тип лазера	520 нм, <1 мВт, класс II
Штатив	1/4"

Батареи	3x1,5 В LR6 щелочные (AAA)
---------	----------------------------

Описание частей (Рис. 1)

1. Апертуры линий излучения лазера
2. Включение линий излучения лазера
3. Световой индикатор
4. Крышка батарейного отсека
5. Штатив 1/4"
6. ВКЛ / ВЫКЛ

Лазерный нивелир предназначен для построения и проверки вертикальных и горизонтальных линий и плоскостей, а также наклонных линий и плоскостей. Изделие подходит для использования в закрытых помещениях зданий.

Изделие имеет 2 режима работы

- ◊ заблокированный компенсатор, для построения наклонных линий и плоскостей;
- ◊ автоматическое выравнивание для проектирования горизонтальных и вертикальных линий и плоскостей. Функция выравнивания позволяет автоматически компенсировать неровности в диапазоне саморегулирования $\pm 5^\circ$.

Набор

1. Лазерный нивелир – 1 шт
2. Сумка – 1 шт
3. Руководство пользователя – 1 шт
4. Держатель – 1 шт
5. Батарейки – 3шт

Правила техники безопасности

Перед тем как использовать изделие в первый раз, следует внимательно прочитать руководство пользователя. Использование изделия не по назначению может быть опасным для здоровья человека и привести к серьезным травмам. Сохраните инструкцию. Если изделие передано кому-то во временное пользование, обязательно приложите к нему руководство пользователя.

- ◊ Не используйте изделие не по назначению;
- ◊ Не направляйте лазерный луч на людей или животных, на глянцевые отражающие поверхности, не смотрите сами в лазерный луч.
- ◊ Установите устройство таким образом, чтобы не ослепить людей и животных.
- ◊ Не разбирайте и не ремонтируйте изделие

самостоятельно. Доверьте ремонт изделия квалифицированному персоналу и используйте только оригинальные запасные части.

- ◊ Не используйте изделие во взрывоопасной среде, вблизи легковоспламеняющихся материалов.
- ◊ Храните изделие в недосыгаемости от детей и посторонних людей.
- ◊ Лазерные усиливающие очки используются для лучшего распознавания лазерного луча, не используйте их для других целей. Лазерные очки не защищают от лазерного и ультрафиолетового излучения, а также снижают восприятие цвета.

* Рабочий диапазон может отличаться от указанного выше в зависимости от условий освещения.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Снимите крышку батарейного отсека, вставьте батарейки, соблюдая правильную полярность. Когда мощность будет низкой, загорится световой индикатор.

Поместите прибор на твердую и устойчивую поверхность или на штатив. Переместите рычажный замок, чтобы выбрать необходимый режим работы:

1. Блокированный компенсатор, для построения наклонных линий и плоскостей:

Переместите рычажный замок в заблокированное положение. Компенсатор заблокирован.

Нажмите и удерживайте кнопку в течение 3 секунд. Включится горизонтальная плоскость. Нажмите и удерживайте кнопку в течение 3 секунд, чтобы включить необходимые лазерные плоскости.

2. Автоматическое выравнивание для построения горизонтальных и вертикальных линий и плоскостей:

Переместите рычажный замок в разблокированное положение. Компенсатор разблокирован. Лазерные линии мигают, когда прибор находится вне диапазона саморегулирования.

Коротко нажмите кнопку для включения необходимых лазерных плоскостей.

3. Чтобы выключить устройство, переместите рычаг блокировки в положение «ВЫКЛ.»

УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Внимание!

Продукт является точным оптическим механическим устройством и требует тщательного обра-

ния. Проверьте точность перед использованием.

Чтобы увеличить время работы и избежать риска случайного ослепления, включайте лазер только тогда, когда будете готовы сделать измерения.

При работе вблизи объектов или воздушных потоков с разной температурой окружающей среды лазерная линия может дрожать из-за неоднородности атмосферы. Чем больше расстояние, тем большее дрожание может наблюдаться.

Ширина лазерной линии увеличивается с увеличением рабочего расстояния. Макет должен быть выполнен по оси лазерной линии. Для максимальной точности используйте среднюю часть лазерной линии.

Следует отметить, что форма лазерной линии на поверхности объекта (например, стены, потолки и т.д.) зависит от кривизны и наклона поверхности относительно плоскости лазера.

Соблюдение следующих рекомендаций позволит продлить срок службы прибора:

- ♦ Транспортируйте и перевозите изделие только с заблокированным компенсатором.
- ♦ Держите изделие чистым и защищенным от любых ударов, пыли и сырости; не допускайте попадания влаги, пыли или других загрязнений внутрь изделия.
- ♦ В случае попадания влаги в изделие выньте батарейки и обратитесь в сервисный центр.
- ♦ Не храните и не используйте прибор в течение длительного времени в условиях высокой влажности.
- ♦ Держите прибор в чистоте и протрите чистой и мягкой тканью.
- ♦ Неправильное выполнение следующих правил может привести к утечке электролита из батарей или других повреждений:
- ♦ Выньте батарейки из устройства, если вы не используете его в течение длительного времени.
- ♦ Не используйте различные типы источников питания с разным уровнем заряда.
- ♦ Не оставляйте разряженные батарейки в изделии.

UA|УКРАЇНСЬКА ЛАЗЕРНИЙ РІВЕНЬ LE-2D ІНСТРУКЦІЯ

Технічні характеристики

Модель	LE-2D
Робочий діапазон	10 м
Точність вирівнювання	± 0,5 мм/м
Діапазон саморегулювання	±4°(±1°)
Побудова похилих ліній і площин	√V
Робоча температура	+5°C...+35°C
Температура зберігання	-20°C...+70°C
Тип лазера	520 нм, <1 мВт, клас II
Штатив	1/4"
Батареї	3x1, 5 В LR6 лужні (AAA)

Опис пристрою (мал. 1)

- | | |
|--|-------------------------------|
| 1. Апертури ліній випромінювання лазера | 3. Світловий індикатор |
| 2. Включення ліній випромінювання лазера | 4. Кришка батарейного відсіку |
| | 5. Штатив 1/4" |
| | 6. ВКЛ/ВИКЛ |

ОПИС ПРОДУКТУ

Лазерний нівелір призначений для побудови і перевірки вертикальних і горизонтальних ліній і площин, а також похилих ліній і площин. Виріб підходить для використання в закритих приміщеннях будівель.

Виріб має 2 режим роботи

- ♦ блокований компенсатор, для побудови похилих ліній і площин;
- ♦ автоматичне вирівнювання для проектування горизонтальних і вертикальних ліній і площин. Функція вирівнювання дозволяє автоматично компенсувати нерівності в діапазоні саморегулювання ±5°.

НАБІР

1. Лазерний нівелір – 1 шт
2. Сумка – 1шт
3. Посібник користувача – 1 шт
4. Тримач – 1шт
5. Батарейки – 3шт

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед тим як використовувати виріб вперше, слід уважно прочитати посібник користувача. Використання виробу не за призначенням може бути небезпечним для здоров'я людини і призвести до серйозних травм. Збережіть цей посібник користувача. Якщо виріб передано комусь у тимчасове користування, обов'язково прикладіть до нього посібник користувача.

- ❖ Не використовуйте виріб не за призначенням;
- ❖ Не направляйте лазерний промінь на людей або тварин, на глянцево відбиваючі поверхні, не дивіться самі в лазерний промінь.
- ❖ Встановіть пристрій таким чином, щоб не засліпити людей і тварин.
- ❖ Не розбирайте і не ремонтуйте виріб самостійно. Довірте ремонт виробу кваліфікованому персоналу і використовуйте тільки оригінальні запасні частини.
- ❖ Не використовуйте виріб у вибухонебезпечному середовищі, поблизу легкозаймистих матеріалів.

Зберігайте продукт в недосяжності від дітей і сторонніх людей.




Лазерні підсилюючі окуляри використовуються для кращого розпізнавання лазерного променя, не використовуйте їх для інших цілей. Лазерні окуляри не захищають від лазерного й ультрафіолетового випромінювання, а також знижують сприйняття кольору.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ


Зніміть кришку батарейного відсіку, вставте батарейки, дотримуючись правильної полярності. Коли потужність буде низькою, засвітиться світловий індикатор.


Помістіть прилад на тверду і стійку поверхню або на штатив. Перемістіть важільний замок, щоб вибрати необхідний режим роботи:


1. Блокований компенсатор, для побудови похилих ліній і площин:
Перемістіть важільний замок у заблоковане

положення . Компенсатор заблокований. Натисніть і утримуйте кнопку  протягом 3 секунд. Включиться горизонтальна площина. Натисніть і утримуйте кнопку  протягом 3 секунд, щоб включити необхідні лазерні площини.

2. Автоматичне вирівнювання для побудови горизонтальних і вертикальних ліній і площин:

Перемістіть важільний замок у розблоковане положення . Компенсатор розблокований. Лазерні лінії блимають, коли прилад знаходиться поза діапазону саморегулювання.

Коротко натисніть кнопку  для включення необхідних лазерних площин.

Щоб вимкнути пристрій, перемістіть важіль блокування в положення «ВИКЛ.» 

ДОГЛЯД ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Увага! Продукт є точним оптичним механічним пристроєм і вимагає ретельного поводження. Перевірте точність перед використанням.

Щоб збільшити час роботи і уникнути ризику випадкового засліплення, включайте лазер тільки тоді, коли будете готові зробити вимірювання.

При роботі поблизу об'єктів або повітряних потоків з різною температурою навколишнього середовища лазерна лінія може тремтіти через неоднорідність атмосфери. Чим більша відстань, тим більше тремтіння може спостерігатися

Ширина лазерної лінії збільшувється зі збільшенням робочої відстані. Макет повинен бути виконаний по осі лазерної лінії. Для максимальної точності використовуйте середню частину лазерної лінії.

Слід зазначити, що форма лазерної лінії на поверхні об'єкта (наприклад, стіни, стелі і т.д.) залежить від кривизни і нахилу поверхні відносно площини лазера.

Дотримання наступних рекомендацій дозволить продовжити термін служби приладу:

- ❖ Транспортуйте і перевозьте виріб тільки з заблокованим компенсатором.
- ❖ Тримайте виріб чистим і захищеним від будь-яких ударів, пилу і вогкості; не допускайте потрапляння вологи, пилу або інших забруднень всередину виробу.
- ❖ У разі потрапляння вологи в виріб вийміть батарейки і віднесіть його в сервісний центр.
- ❖ Не зберігайте і не використовуйте прилад

протягом тривалого часу в умовах високої вологості.

- ◊ Тримайте прилад в чистоті і протирайте його чистою і м'якою тканиною.

Неправильне виконання наступних правил може призвести до витоку електроліту з батарей або інших пошкоджень:

- ◊ Вийміть батарейки з пристрою, якщо ви не використовуєте його протягом тривалого часу.
- ◊ Не використовуйте різні типи джерел живлення з різним рівнем заряду.
- ◊ Не залишайте розряджені батарейки у виробі.

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Лазерный уровень

TM Procraft: LE-2D

Производятся серийно и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизированными документами: *

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес.: Room 1009, Distrii Zhangjiang Keyuan Office: 6-11/ F, No.5 Bibo Road, Zhangjiang Innopark, Pudong, Shanghai. **ПРОИЗВЕДЕНО В КНР**

UA CE ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Ми, Vega Trade Company Limited, як відповідальний виробник заявляємо, що Лазерний Рівень

TM Procraft: LE-2D

Виробляється серійно і відповідає наступним європейським директивам та виробляється відповідно до таких стандартів або стандартизованих документах: *

Технічна документація надається компанії: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адреса: Room 1009, Distrii Zhangjiang Keyuan Office: 6-11/F, No.5 Bibo Road, Zhangjiang Innopark, Pudong, Shanghai. **ВИРОБЛЕНО В КНР**

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Laser level

TM Procraft: LE-2D

Are of series production and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: *

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add.: Room 1009, Distrii Zhangjiang Keyuan Office: 6-11/F, No.5 Bibo Road, Zhangjiang Innopark, Pudong, Shanghai. **MADE IN PRC.**

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Nivelul laser

TM Procraft: LE-2D

Sunt fabricate în serie și confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: *

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, adresa: Room 1009, Distrii Zhangjiang Keyuan Office: 6-11/F, No.5 Bibo Road, Zhangjiang Innopark, Pudong, Shanghai. **FABRICATE ÎN RPC.**

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Декларираме на своя лична отговорност, че Лазерен нивелир

TM Procraft: LE-2D

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта отговаря на стандартите: *

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add.: Room 1009, Distrii Zhangjiang Keyuan Office: 6-11/F, No.5 Bibo Road, Zhangjiang Innopark, Pudong, Shanghai.

03.06.2020 VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add.: Room 1009, Distrii Zhangjiang Keyuan Office: 6-11/F, No.5 Bibo Road, Zhangjiang Innopark, Pudong, Shanghai. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ.

ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД. Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервиз: Гр. Божурище, бул. „Европа“ 10, 2227, склад №15.

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Křížový laser

TM Procraft: LE-2D

Jsou ze sériové výroby a v souladu s těmito evropskými směrnici, a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: *

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add.: Room 1009, Distrii Zhangjiang Keyuan Office: 6-11 / F, No.5 Bibo Road, Zhangjiang Innopark, Pudong, Shanghai. VYROBENO V PRC.

CZECH REPUBLIC. IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.

Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha. Sklad a kancelář: Havlíčkova 261, 80 02 Kolín.

Tel: +420 603 442 442 E-mail: info@vegatools.cz
Web: www.procraft.cz

SK VYHLÁŠENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Křížový laserový zameriavač

TM Procraft: LE-2D

Sú zo sériovej výroby a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardizovanými dokumentmi: *

Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add.: Room 1009, Distrii Zhangjiang Keyuan Office: 6-11 / F, No.5 Bibo Road, Zhangjiang Innopark, Pudong, Shanghai. VYROBENO V ČĽR.



David WANG
Production Line Manager

A handwritten signature in black ink that reads "David Wang".

Shanghai, 13.09.2022

EN IEC61326-1:2001
* 2014/30/EU EN IEC61000-3-2:2019+A1:2021
EN61000-3-3:2013+A1:2019